



Dipartimento di Studi Linguistici
e Culturali Comparati

Università
Ca' Foscari
Venezia

Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati
Università Ca' Foscari Venezia
Palazzo Cosulich – Dorsoduro 1405, 30123 Venezia
P.IVA 00816350276 - CF 80007720271
www.unive.it/dslcc

Il Direttore

Oggetto: liquidazione borse di mobilità per studenti outgoing a.a. 2021-2022 – I semestre con destinazione università partner di Joint e Double Degree del Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati – Progetto di Eccellenza

VISTO Lo Statuto di Ateneo;

VISTO il Regolamento di Ateneo per l'Amministrazione, Finanza e Contabilità Emanato con D.R. 151/int. del 23/12/1997 e successive modificazioni;

VISTI il bando di Ateneo D.R. N. 282/2020 Prot. n. 0018059 del 24/03/2020 e il bando di Ateneo D.R. 260/2021 Prot. n. 0017017 del 09/03/2021 con i quali sono stati selezionati gli studenti che si recheranno all'estero nel primo semestre 2021-2022 a svolgere le attività didattiche previste dal Doppio Titolo attivo con il Dipartimento come di seguito riportato:

COGNOME	NOME	MATRICOLA	DJD	CLASSE DI LAUREA	UNIVERSITA' PARTNER	CODICE FISCALE
Esposito	Andrea	887286	Etudes Françaises	LM-37 - LLEAP	Humboldt Universität zu Berlin	SPSNDR97B03F952R
Piazza	Andrea	869511	Etudes Françaises	LM-37 - LLEAP	Humboldt Universität zu Berlin	PZZNDR98A10D704T
Romei	Jacopo	886975	Etudes Françaises	LM-37 - LLEAP	Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3	RMOJCP96S20A326W
Alushani	Josh	887993	Etudes Françaises	LM-37 - LLEAP	Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3	LSHJSH98P21C312M
Panizzolo	Andrea	869052	Etudes Françaises	LM-37 - LLEAP	Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3	PNZNDR97L22G224H
Granatini	Sofia	870484	Etudes Françaises	LM-37 - LLEAP	Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3	GRNSFO98P43I156M
Cinti	Giorgia	888019	Etudes Françaises	LM-37 - LLEAP	Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3	CNTGRG98P44C770U
Cicirelli	Luisa	887432	Etudes Françaises	LM-37 - LLEAP	Université Sorbonne Nouvelle - Paris 3	CCRLSU97T63L845E
Michelotti	Anna	884593	GU Frankfurt	LM-39 - SL	Goethe-Universität Frankfurt am-Main	MCHNNA97H61H330J
Marchettiello	Chiara	887092	GU Frankfurt	LM-39 - SL	Goethe-Universität Frankfurt am-Main	MRCCHR97E65C129B
Scarongella	Johanna	884765	GU Frankfurt	LM-39 - SL	Goethe-Universität Frankfurt am-Main	SCRJNN98B65C983U
D'Anna	Noemi	887248	GU Frankfurt	LM-39 - SL	Goethe-Universität Frankfurt am-Main	DNNMNO97B50E573U
Espinoza Marazo	Carla Sofia	887926	GU Frankfurt	LM-39 - SL	Goethe-Universität Frankfurt am-Main	SPNCLSU91C55Z611B
Infantino	Nicole	888153	GU Frankfurt	LM-39 - SL	Goethe-Universität Frankfurt am-Main	NFNCLSU97D50E488Z
Cinnella	Carlotta	868427	GU Frankfurt	LM-39 - SL	Goethe-Universität Frankfurt am-Main	CNNCLSU97L70L840J
Bedana	Margherita	858092	EAS	LM-37 - LLEAP	University of Paris Diderot	BDNMGH96D56C957A
Ferraro	Mattia	888100	EAS	LM-37 - LLEAP	University of Graz	FRRMTT98L18Z133P
Malvestio	Daniele	834272	EAS	LM-37 - LLEAP	University of Bamberg	MLVDNL91L31B563Z
Massocco	Luca	888263	EAS	LM-37 - LLEAP	University of Bamberg	MSSLCU98D22C627H
Pegoraro	Rachele	864454	EAS	LM-37 - LLEAP	University of Paris Diderot	PGRRLH97S54B563N
Sabato	Paola	883745	EAS	LM-37 - LLEAP	University of Graz	SBTPLA98H60B936J
Tengattini	Anna	887686	EAS	LM-37 - LLEAP	University of Paris Diderot	TNGNNA96M66L378D
GUERRA	Sofia	886953	RGGU	LM-37 - LLEAP	Russian State University for the Humanities	GRRSFO97B54G479O
TRIFUNOVIC	Kristina	871240	RGGU	LM-37 - LLEAP	Russian State University for the Humanities	TRFKST98P42Z158T

VISTO che la Governance del Progetto di Eccellenza ha stabilito di utilizzare parte del finanziamento MUR del progetto per finanziare l'internazionalizzazione degli studenti afferenti al Dipartimento con particolare riferimento alla valorizzazione dei Joint e Double Degree attivi presso la struttura erogando un contributo di 1000,00 euro (esclusa irap) a ciascuno studente in mobilità outgoing nell'a.a. 2021-22;

VISTO che la situazione pandemica globale al momento permette di eseguire con certezza le mobilità all'estero relative al I semestre 2021-22 ad esclusione delle destinazioni in Russia di cui si avrà certezza solo a settembre 2021;

VISTO l'art 2 del decreto 648/2021 Prot n. 84549 del 15/07/2021;

VERIFICATO che anche le studentesse con mobilità verso l'Università RRGU di Mosca hanno potuto avviare la propria trasferta;

ACQUISITA la documentazione necessaria a liquidare ai beneficiari il contributo stabilito;

DICHIARATO di aver ottemperato a tutte le disposizioni di legge e regolamentari che disciplinano i pagamenti;

Decreta

Art. 1 Si autorizza la spesa e la contestuale liquidazione sul progetto UGOV
UA.A.DP.LCC.PROGETTO LCC.DIPARTIMENTIDIECCCELLENZA.FFO, conto Coan A.C., 05.08.01
Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati – Il Direttore – tel. 041 234 5780

Il Direttore di Dipartimento

come sotto riportato:

COGNOME	NOME	matricola	CODICE FISCALE	IBAN DELLA CARTA CONTO
GUERRA	Sofia	886953	GRRSFO97B54G479O	IT92P0533602020000052280850
TRIFUNOVIC	Kristina	871240	TRFKST98P42Z158T	IT53W0533602020000049745312

Il decreto sarà portato a ratifica nel primo consiglio di Dipartimento utile.

Venezia, 20 settembre 2021

Il Direttore di Dipartimento
Prof. Antonio Trampus

La segretaria di Dipartimento
Francesca Bernardi



Università
Ca' Foscari
Venezia

Alla C.A.
Ufficio Trattamenti Economici
Tel. 041.2348308 Fax. 041.2348380
e-mail: pagamenti.studenti@unive.it

OGGETTO: dichiarazione ai sensi e per gli effetti dell'Art. 23, comma 2, lettera a, del D.P.R.
29/09/1973 N. 600 (come riformulato dal D.Lgs 314 del 02/09/1997 art. 7 lett. d).

Il/la sottoscritto/a SOFIA GUERRA Matricola 886953
Nato/a il 10/02/97 a PESARO Provincia PU
Residente in Via DEUA CAPINERA 71 Cap. 61122
Comune PESARO Località PESARO Prov. PU
Tel. 0721/50299 Codice Fiscale GRRST097BS4G479D

Stato Civile: ☒ celibe/nubile ☐ coniugato/a ☐ divorziato/a
☐ separato/a legalmente ed effettivamente ☐ convivente ☐ vedovo/a

Domicilio fiscale (se diverso dalla residenza):

Via Cap.
Comune Località Prov.

Richiesta di accredito in:

☒ Carta Conto di Ateneo

IBAN: IT92PO533602020000052280850

In qualità di dipendente/collaboratore/borsista di codesto Ente in servizio presso:

C

Dichiara

sotto la propria responsabilità (scegliere fra l'alternativa A o B):

☐ **A** di usufruire già per il medesimo periodo delle detrazioni d'imposta presso altro sostituto; non verranno quindi riconosciute altre detrazioni. SOTTOSCRIVERE DIRETTAMENTE IL MODELLO. (Rientrano in questo caso alcuni collaboratori coordinati continuativi).

☒ **B** di aver diritto, a decorrere dal 1/09/2021 al 31/08/2022 alle seguenti detrazioni d'imposta:

Se il dichiarante ha barrato la casella B, indichi di seguito la tipologia di detrazioni di cui richiede l'applicazione (per lavoro dipendente e assimilato, per carichi di famiglia o entrambe).

☒ **detrazioni per lavoro dipendente e assimilato (art. 13 c. 1 D.P.R. 917/86)**

☒ il sottoscritto richiede inoltre l'applicazione in misura intera della detrazione minima di € 1.380 prevista per i redditi annuali inferiori a 8.000 euro (*)

Firma Silvia Ferra

(*) il collaboratore con reddito complessivo annuale inferiore a 8.000 euro e rapporto di lavoro di durata inferiore all'anno può richiedere la detrazione minima spettante per tale condizione (1.380 euro) in misura intera, anziché le detrazioni rapportate ai giorni compresi nel contratto

☐ **detrazioni per carichi di famiglia (art. 12 D.P.R. 917/86)**

Il dichiarante stima un proprio reddito complessivo per l'anno in corso pari ad €

Il dichiarante richiede di considerare, ai fini dell'applicazione delle detrazioni in oggetto, il reddito da lavoro dipendente e assimilato che gli verrà erogato nell'anno in corso dall'Università Ca' Foscari Venezia;

1) coniuge non legalmente ed effettivamente separato

Dati relativi al coniuge (da indicare anche se non a carico):

Nome e Cognome:

Data di nascita:

Codice fiscale: a carico: ☐ SI ☐ NO

2) figli a carico non portatori di handicap:

Dati relativi ai figli (da compilare indicando per ogni figlio la percentuale di carico da applicare; se il figlio non è a carico, indicare 0%)

Nome e Cognome:

Codice fiscale:

Data di nascita:

Percentuale di carico: ☐ 100% ☐ 50% ☐%

☐ Si richiede l'applicazione dell'ulteriore detrazione per figli di età inferiore a 3 anni, qualora spettante in base alle condizioni reddituali.

3) mancanza fisica dell'altro genitore: nell'ipotesi dell'assenza fisica dell'altro genitore, per decesso o mancato riconoscimento, compete per il primo figlio la detrazione prevista per il coniuge, ove questa sia più conveniente.

Mancanza fisica dell'altro genitore: ☐ SI ☐ NO

4) figli portatori di handicap:

Dati relativi ai figli con handicap (da compilare indicando per ogni figlio la percentuale di carico da applicare; se il figlio non è a carico, indicare 0%)

Nome e Cognome:

Codice fiscale:

Data di nascita:

Percentuale di carico: ☐ 100% ☐ 50% ☐%

5) altre persone a carico:

Dati relativi ad altre persone a carico (da compilare indicando per ogni persona la percentuale di carico da applicare.

Nome e Cognome:

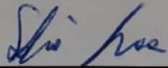
Codice fiscale:

Data di nascita:

Percentuale di carico: ☐ 100% ☐ 50% ☐%

Il/la sottoscritto/a dichiara che la presente ha validità anche per i periodi d'imposta successivi, e si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni.

Venezia, 22/09/2021

Firma 

ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE

ATTENZIONE! Non allegare questa prima pagina nel Google Form

a) se hai in essere un contratto di lavoro a tempo determinato o indeterminato (e quindi un datore di lavoro) dovrai barrare la lettera A

ALTRIMENTI

b) dovrai barrare la lettera B ed inserire solo le date di tirocinio (dal xxxx al xxxx)

c) dovrai poi barrare la casella grande "**detrazioni per lavoro dipendente assimilato**".

Inoltre dal momento che non hai ulteriori contratti di lavoro e quindi il tuo reddito complessivo nell'anno 2018 sarà inferiore agli 8.000 euro, dovrai barrare la casella più piccola (sotto con la firma) e firmare

vedi ---->

X il sottoscritto richiede inoltre l'applicazione in misura intera della detrazione minima di € 1.380 prevista per i redditi annuali inferiori a 8.000 euro (*)

Firma __xxxx_____



Università
Ca' Foscari
Venezia

Alla C.A.
Ufficio Trattamenti Economici
Tel.041.2348308 Fax.041.2348380
e-mail: pagamenti.studenti@unive.it

OGGETTO: dichiarazione ai sensi e per gli effetti dell'Art. 23, comma 2, lettera a, del D.P.R.
29/09/1973 N. 600 (come riformulato dal D.Lgs 314 del 02/09/1997 art. 7 lett. d).

Il/la sottoscritto/a Trifunovic Kristina Matricola 871240
Nato/a il 02/09/1998 a Kragujevac (Serbia) Provincia /
Residente in Via Via Santa Cecilia 4/3 Cap. 30174
Comune Venezia Località Mestre (Chirignago) Prov. Venezia
Tel. +393889776911 Codice Fiscale TRFKST98P42Z158T

Stato Civile: ☒ celibe/nubile ☐ coniugato/a ☐ divorziato/a
☐ separato/a legalmente ed effettivamente ☐ convivente ☐ vedovo/a

Domicilio fiscale (se diverso dalla residenza):

Via..... Cap.....
Comune..... Località Prov.....

Richiesta di accredito in:

☒ Carta Conto di Ateneo

IBAN: IT53W0533602020000049745312

In qualità di dipendente/collaboratore/borsista di codesto Ente in servizio presso:

Università Ca' Foscari di Venezia, Dipartimento di Studi Linguistici e Culturali Comparati

Dichiara

sotto la propria responsabilità (scegliere fra l'alternativa A o B):

☐ **A** di usufruire già per il medesimo periodo delle detrazioni d'imposta presso altro sostituto; non verranno quindi riconosciute altre detrazioni. **SOTTOSCRIVERE DIRETTAMENTE IL MODELLO.** *(Rientrano in questo caso alcuni collaboratori coordinati continuativi).*

☒ **B** di aver diritto, a decorrere dal 02/09/2021..... al 01/02/2022....., alle seguenti detrazioni d'imposta:

Se il dichiarante ha barrato la casella B, indichi di seguito la tipologia di detrazioni di cui richiede l'applicazione (per lavoro dipendente e assimilato, per carichi di famiglia o entrambe).

☒ **detrazioni per lavoro dipendente e assimilato (art. 13 c. 1 D.P.R. 917/86)**

☒ il sottoscritto richiede inoltre l'applicazione in misura intera della detrazione minima di € 1.380 prevista per i redditi annuali inferiori a 8.000 euro (*)

Firma Prof. Dr. K. K. K.

(*) il collaboratore con reddito complessivo annuale inferiore a 8.000 euro e rapporto di lavoro di durata inferiore all'anno può richiedere la detrazione minima spettante per tale condizione (1.380 euro) in misura intera, anziché le detrazioni rapportate ai giorni compresi nel contratto

☐ **detrazioni per carichi di famiglia (art. 12 D.P.R. 917/86)**

Il dichiarante stima un proprio reddito complessivo per l'anno in corso pari ad €

Il dichiarante richiede di considerare, ai fini dell'applicazione delle detrazioni in oggetto, il reddito da lavoro dipendente e assimilato che gli verrà erogato nell'anno in corso dall'Università Ca' Foscari Venezia;

1) coniuge non legalmente ed effettivamente separato

Dati relativi al coniuge (da indicare anche se non a carico):

Nome e Cognome:

Data di nascita:

Codice fiscale:..... a carico: ☐ SI ☐ NO

2) figli a carico non portatori di handicap:

Dati relativi ai figli (da compilare indicando per ogni figlio la percentuale di carico da applicare; se il figlio non è a carico, indicare 0%)

Nome e Cognome:

Codice fiscale:

Data di nascita:

Percentuale di carico: ☐ 100% ☐ 50% ☐%

☐ Si richiede l'applicazione dell'ulteriore detrazione per figli di età inferiore a 3 anni, qualora spettante in base alle condizioni reddituali.

3) mancanza fisica dell'altro genitore: nell'ipotesi dell'assenza fisica dell'altro genitore, per decesso o mancato riconoscimento, compete per il primo figlio la detrazione prevista per il coniuge, ove questa sia più conveniente.

Mancanza fisica dell'altro genitore: ☐ SI ☐ NO

4) figli portatori di handicap:

Dati relativi ai figli con handicap (da compilare indicando per ogni figlio la percentuale di carico da applicare; se il figlio non è a carico, indicare 0%)

Nome e Cognome:.....

Codice fiscale:

Data di nascita:

Percentuale di carico: ☐ 100% ☐ 50% ☐%

5) altre persone a carico:

Dati relativi ad altre persone a carico (da compilare indicando per ogni persona la percentuale di carico da applicare.

Nome e Cognome:.....

Codice fiscale:

Data di nascita:

Percentuale di carico: ☐ 100% ☐ 50% ☐%

Il/la sottoscritto/a dichiara che la presente ha validità anche per i periodi d'imposta successivi, e si impegna a comunicare tempestivamente eventuali variazioni.

Venezia, 20/09/2021

Firma 